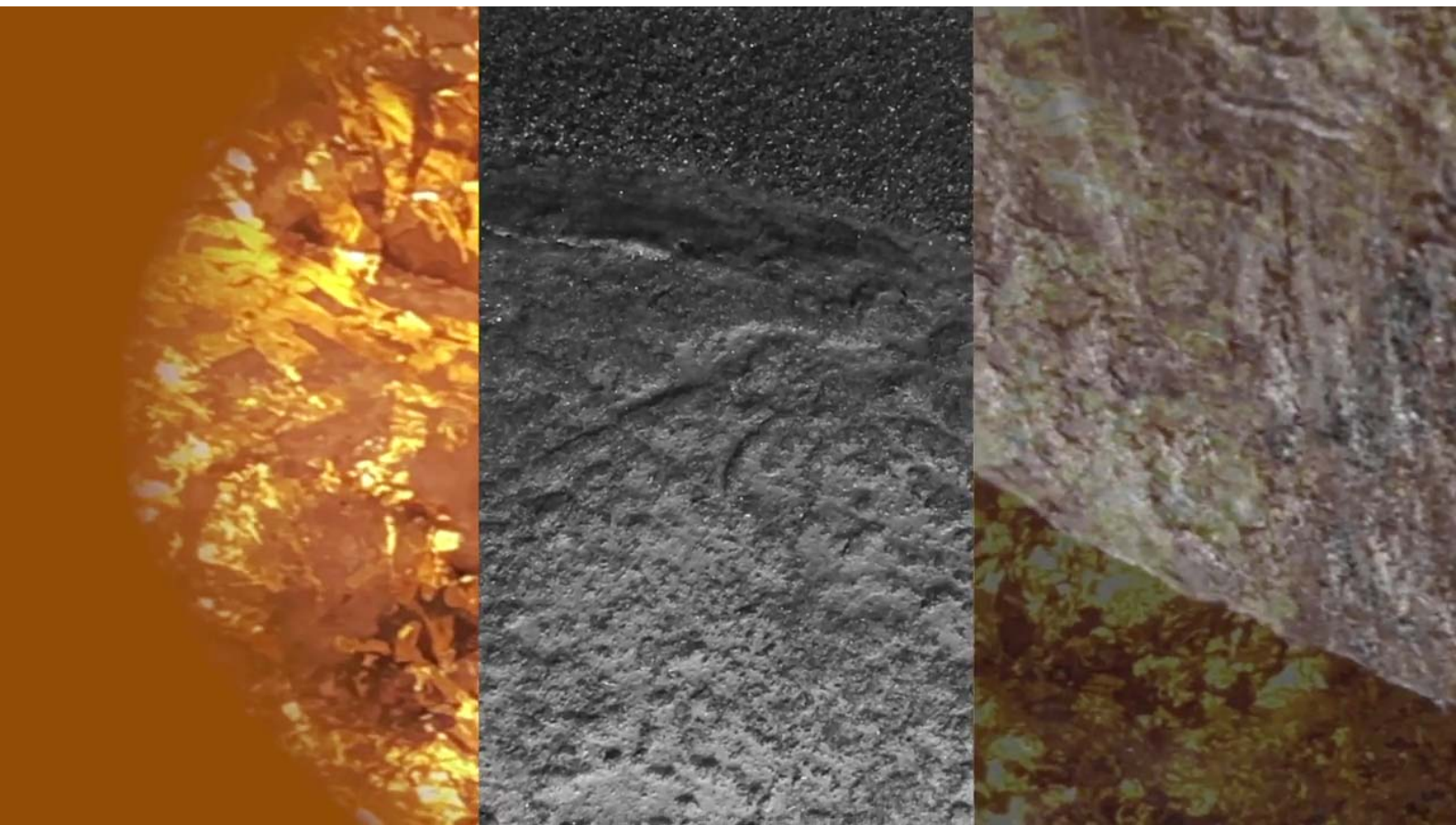


BEING LA TERRE COMME ÉVÉNEMENT

PORTUGAL
27.05 - 25.06.2022

FRANCE
17.06 - 27.08.2022



une manifestation culturelle interdisciplinaire par
Mémoire de l'Avenir et *Humanities Arts and Society*
dans le cadre de la Saison France-Portugal 2022

avec

le soutien de l'Institut français, l'UNESCO MOST, CIPSH et la Ville de Paris
en collaboration avec Instituto Politécnico de Tomar et le Centro Cultural de Maçao

MÉMOIRE
DE
L'AVENIR

SAISON TEMPORADA
FRANCE PORTUGAL
PORTUGAL FRANÇA
2022

hps
Humanities
Arts &
Society

SOMMAIRE

Présentation de la Saison France Portugal 2022.....	p. 3
Présentation de l'événement.....	p. 4
MAÇÃO	
Exposition Collective.....	p. 6
Symposium.....	p. 8
Formation.....	p. 9
PARIS	
Exposition Solo Romy Castro.....	p.10
Symposium.....	p.12
Agenda.....	p.14
Équipe et Partenaires.....	p.16

SAISON FRANCE PORTUGAL 2022

Décidée par le Président de la République française et le Premier ministre portugais, la Saison France-Portugal se tient simultanément dans les deux pays entre le 12 février et le 31 octobre 2022.

Cette Saison croisée, qui s'inscrit dans le cadre de la présidence française du Conseil de l'Union européenne, est l'occasion de souligner la proximité et l'amitié qui lient nos deux pays, incarnées notamment par la présence en France d'une très importante communauté luso-descendante, et au Portugal d'un nombre croissant d'expatriés français, deux communautés dynamiques, mobiles et actives, qui constituent un lien humain et culturel exceptionnel entre nos deux pays.

Au-delà d'une programmation qui met en avant l'Europe de la Culture, la Saison France-Portugal 2022 souhaite également s'investir concrètement dans les thématiques qui nous rassemblent et que défendent nos deux pays dans l'Europe du XXI^e siècle : la transition écologique et solidaire notamment à travers la thématique de l'Océan, l'égalité de genre, l'investissement de la jeunesse, le respect de la différence et les valeurs d'inclusion.

A travers plus de 200 projets soit plus de 480 événements, majoritairement co-construits entre partenaires français et portugais dans 87 villes en France et 55 au Portugal, la Saison a pour ambition de mettre en lumière les multiples collaborations entre artistes, chercheurs, intellectuels, étudiants ou entrepreneurs, entre nos villes et nos régions, entre nos institutions culturelles, nos universités, nos écoles et nos associations : autant d'initiatives qui relient profondément et durablement nos territoires et contribuent à la construction européenne.

La Saison France-Portugal 2022, présidée par Emmanuel Demarcy-Mota, est organisée :

- pour le Portugal : par le Camões, Instituto da Cooperação e da Língua, I.P. - ministère des Affaires étrangères, et par le Gabinete de Estratégia, Planeamento e Avaliação Culturais (GEPAC) - Affaires culturelles, avec le soutien de la Présidence du Conseil des Ministres (Commission pour la Citoyenneté et l'Égalité de Genre) et du ministère de l'Économie et la Transition numérique ; du ministère des Sciences, de la Technologie et de l'Enseignement supérieur ; du ministère de l'Éducation ; du ministère de l'Environnement et de l'Action climatique ; du ministère de la Mer, et de l'Ambassade du Portugal en France. Commissaire générale pour le Portugal : Manuela Judice.

- pour la France : par l'Institut français, avec le soutien du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères, du ministère de la Culture, du ministère de l'Économie, des Finances et de la Relance, du ministère de l'Éducation nationale, de la Jeunesse et des Sports, du ministère de l'Enseignement supérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du ministère de la Transition écologique, du ministère de la Mer, de l'Ambassade de France au Portugal et du réseau des Alliances françaises du Portugal. Commissaire générale pour la France : Victoire Di Rosa.

BEING

«LA TERRE COMME ÉVÉNEMENT»

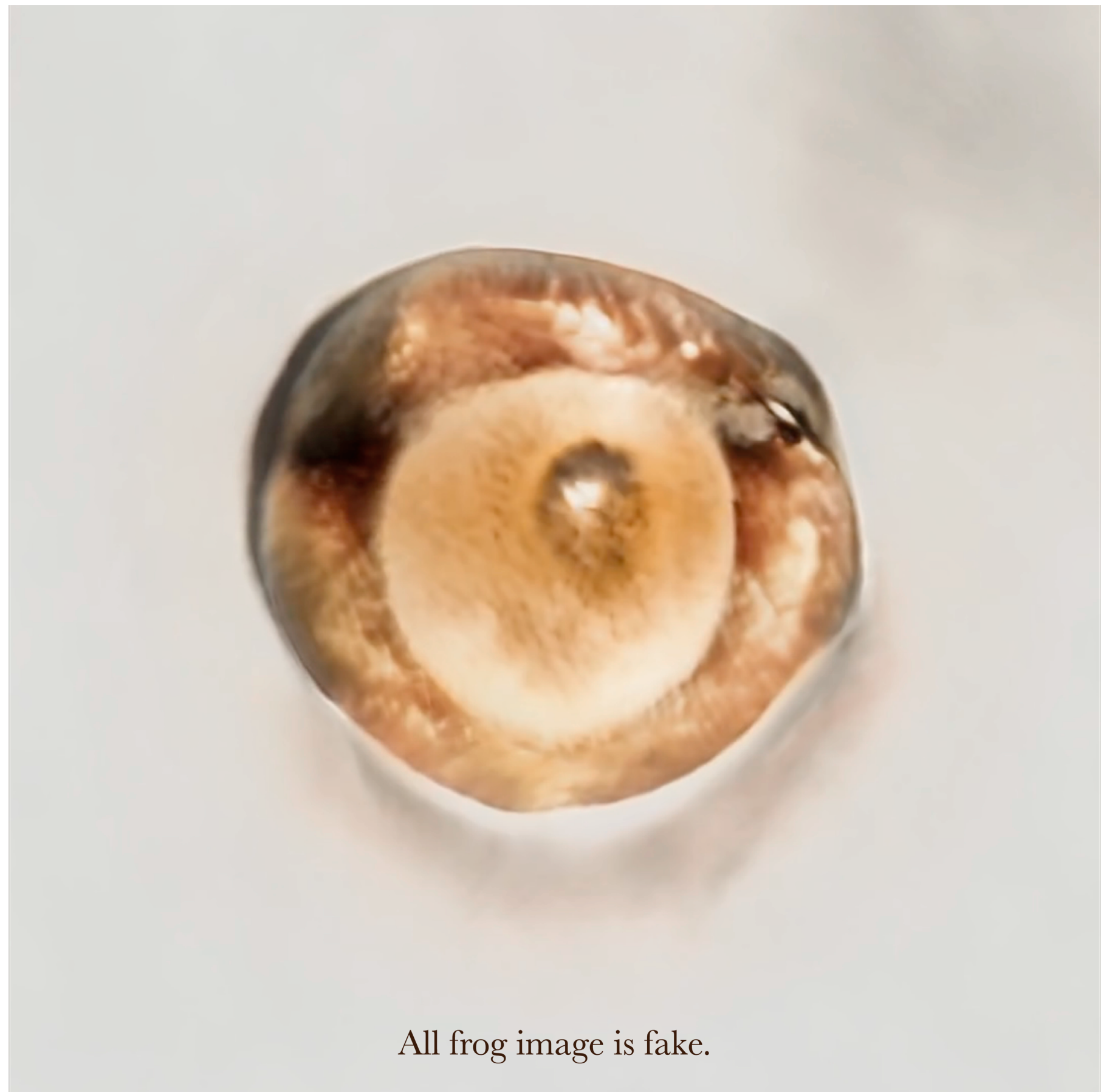
Réalisé dans le cadre de la Saison Croisée France-Portugal portée par l'Institut français, *BEING - La Terre comme Événement* est un événement culturel interdisciplinaire et bilatéral qui rassemble des artistes, universitaires, scientifiques et citoyens issus des deux pays autour d'une réflexion à plusieurs voix sur les différents enjeux écologiques de notre époque.

Cet événement naît tout d'abord d'une conviction double : d'une part, que les domaines de l'éthique et de l'esthétique sont inextricablement liés et de l'autre, que les arts et les sciences humaines, étant le miroir du parcours des humanités, constituent des outils de transmission, de réflexion, de communication et d'apprentissage indispensables pour faire face à nos problématiques contemporaines.

Nourrissant les imaginaires collectifs et individuels, les arts et les sciences humaines nous permettent de découvrir qui nous sommes, de comprendre d'où nous venons et d'agir sur ce que nous pouvons devenir. La créativité est au cœur du développement de la pensée critique autant que de l'expression, du langage et de l'innovation; elle fournit aux membres de nos sociétés les fondements qui permettent de repenser la condition humaine.

Se déroulant entre Mação (du 27 mai au 25 juin 2022) et Paris (du 17 juin au 27 août 2022), *BEING - La Terre comme Événement* se décline sous divers formats : deux expositions, deux symposiums et un atelier. A travers cette approche pluridisciplinaire, *BEING - The Earth as an Event* entend apporter des réponses aux questions du POURQUOI et du COMMENT les arts et la créativité peuvent amener des idées et initiatives qui profitent à une nouvelle conscience politique et poétique du vivant.

Cet événement, ancré dans les arts et les sciences humaines, s'appuie sur des méthodes inclusives pour sensibiliser le public afin de l'inciter à un engagement à toutes les échelles qui favorisera des transformations

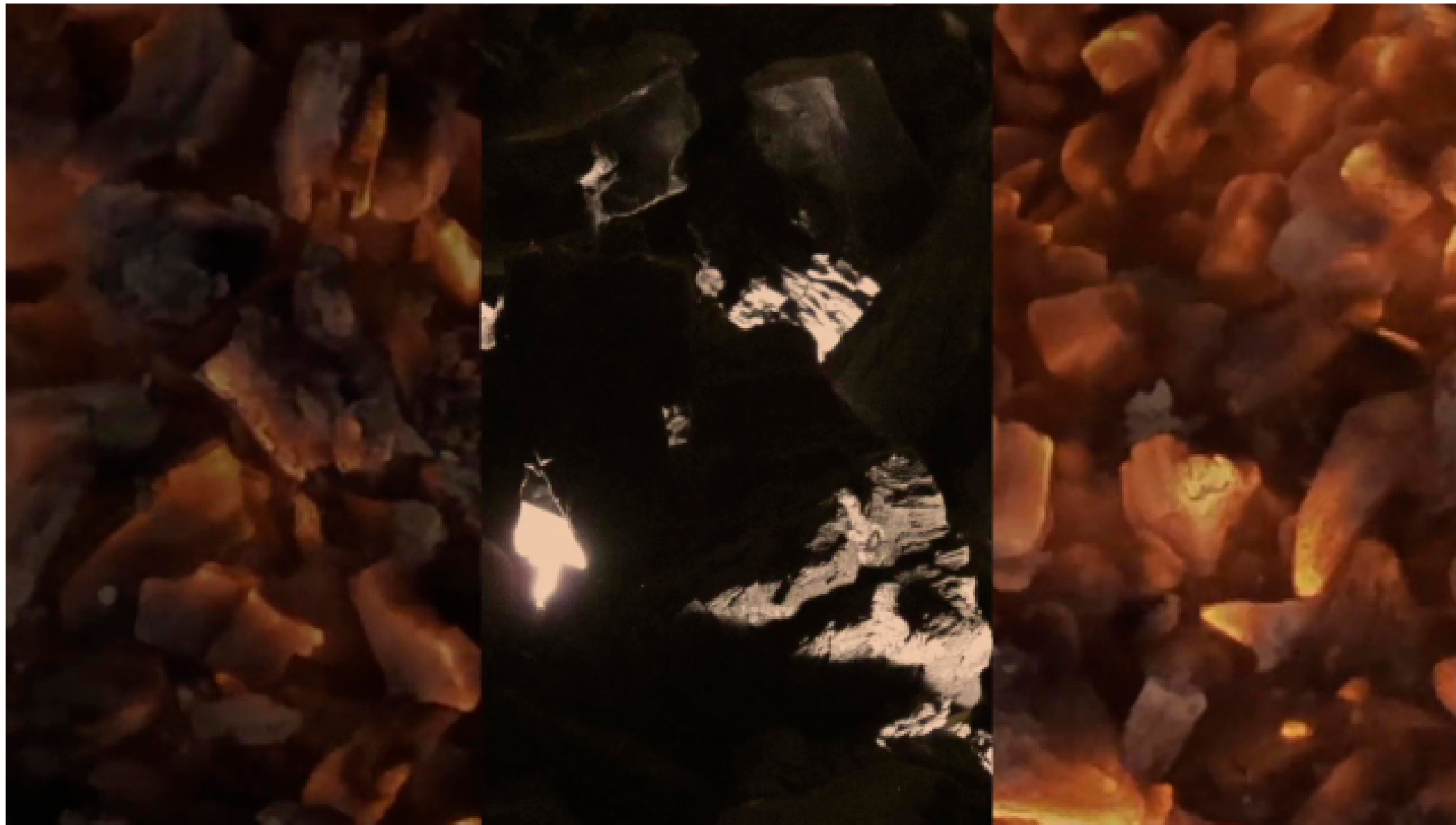


All frog image is fake.

Juliette Pénélope Pépin , *Life in a circle*

EXPOSITION COLLECTIVE «LA TERRE COMME ÉVÉNEMENT»

DU 27 MAI AU 25 JUIN 2022



Commissariat et coordination de l'exposition

Margalit Berriet

Présidente-fondatrice, Mémoire de l'Avenir

Ashley Molco Castello

Responsable des expositions, Mémoire de l'Avenir

Helena Schummer

Coordnatrice de projet, Humanities, Arts and Society

MAÇÃO, PORTUGAL

Mémoire de l'Avenir présente au Cine-Teatro Municipal de Mação, du 27 mai au 25 juin 2022, l'exposition collective *La Terre Comme Événement* conçue à partir de l'oeuvre homonyme de l'artiste Romy Castro autour des propositions vidéo de sept autres artistes internationaux dont les travaux convoquent des savoirs issus des domaines de la géologie, la philosophie, les neurosciences, la physique, la biologie ou encore la sociologie pour construire des discours singuliers sur les questions écologiques majeures de notre époque. En renversant le paradigme anthropocentrique dominant, les oeuvres présentées par ces 8 artistes travaillant des médiums variés (installation, animation 3D, vidéo, performance, photographie...) agissent toutes vers un élargissement du champs de réflexion concernant les enjeux environnementaux et le tissage de nouvelles narrations du vivant.

ARTISTES:

Romy Castro (Portugal)

Alain Séraphine (France)

Juliette Pénélope Pépin (France)

Marten Berkman (Canada)

Patrice Mugnier et Kuei Yu Ho (France)

Roni ben Ari (Israël)

Johnny Miller (Afrique du Sud)

Mykalle Bielinski (Canada)

Horaires d'ouverture:

du lundi au vendredi

de 10h00 à 18h00

Accès:

Cine Teatro Municipal

Largo dos Combatentes da Grande Guerra, 4C

6120-750 Mação, Portugal

SYMPOSIUM

Avec le concours de l'Instituto Politécnico de Tavel, Humanities Arts and Society ouvre une journée de conférences destinée aux étudiants de l'Instituto Politécnico de Tomar, ainsi qu'aux artistes, chercheurs et acteurs locaux travaillant autour du thème de «La Terre Comme Événement». Les intervenants sont invités à exposer leurs travaux afin de mettre en lumière les initiatives citoyennes, artistiques et scientifiques qui oeuvrent à des transformations sociales et écologiques à toutes les échelles.

PROGRAMME

Margalit Berriet

Introduction

Romy Castro

Présentation d'oeuvre

La Terre Comme Événement I, II

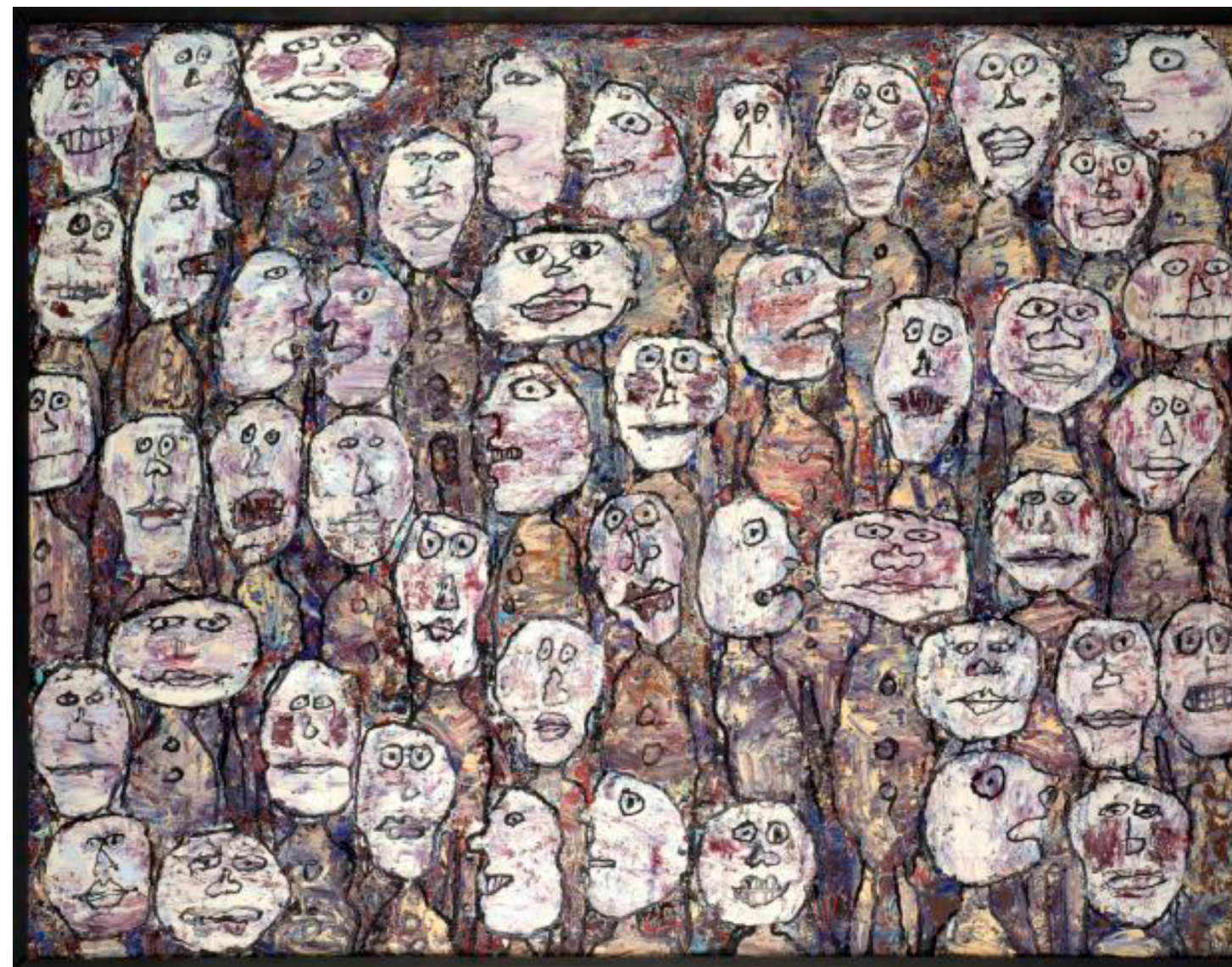
J.A Bragança de Miranda

Commentaire sur l'oeuvre

La Terre Comme Événement I, II

Carte Blanche à Luiz Osterbeek

et intervenants invités



Affluence, Jean Dubuffet, 1961

Samedi 28 mai
de 14h à 18h

Accès:
Auditório Centro Cultural Elvino Pereira
Rua Sacadura Cabral,
6120-745 Mação

FORMATION «COMMENT?»

Depuis 2003, Mémoire de l'Avenir forme aux problématiques liées à la discrimination et au vivre-ensemble au cœur de sociétés interculturelles. Cette formation a pour objectif principal de présenter les arts comme des outils de dialogue et d'éducation avec les publics prioritaires évoluant dans une société multiculturelle.

Cette formation menée avec et pour les artistes, médiateurs culturels et étudiants, propose donc un éclairage et un approfondissement des questionnements et des pratiques de médiation – artistique et culturelle - en milieu interculturel, à travers la pratique artistique et le patrimoine comme outils de réflexion et d'expression, en s'appuyant sur un éclairage transdisciplinaire, mêlant apports artistiques, anthropologiques et philosophiques.

L'art et la culture offrent un reflet de la société ; ils représentent les manifestations de contextes, de problématiques, et mettent en lumière diverses dynamiques identitaires et sociales. A ce titre, ils peuvent être utilisés comme outils de dialogue, de débat et de questionnement critique. Ils ont la capacité de remettre en question et de désamorcer l'ignorance et la peur ; les préjugés, les stéréotypes, les discriminations de tout ordre.

La formation, non certifiante, est basée sur une méthodologie participative et collective basée sur le partage d'expérience, différents supports, outils ainsi que des ateliers de mise en pratique, qui feront émerger les

L'atelier sera conduit par Margalit Berriet

Depuis 1984, Margalit Berriet a publié plusieurs essais et un livre, a initié des événements artistiques multidisciplinaires et des conférences aux États-Unis, en Europe, en Afrique, en Asie et au Moyen-Orient, pour promouvoir les arts, comme outils de dialogue et de connaissance favorisant le dialogue des cultures. En 2003, elle a fondé Mémoire de l'Avenir. Elle a collaboré avec des institutions publiques et privées, notamment l'UNESCO, le CIPSH, le Musée du Quai Branly, le Centre George Pompidou, le Musée du Louvre, Dapper, le Musée d'Arts et d'Histoire de Judaïsme, l'Institut du Monde Arabe et le Musée de l'Homme.

PARIS, FRANCE

EXPOSITION SOLO - ROMY CASTRO

DU 27 MAI AU 25 JUIN 2022



La galerie d'art Mémoire de l'Avenir étendra à son espace d'exposition le travail d'installation vidéo et de sculpture de l'artiste Romy Castro avec la présentation de deux oeuvres vidéo expérimentales, *A Terra Como Acontecimento I, II* et d'une installation photographique et sculpturale.

VERNISSAGE
EN PRÉSENCE DE L'ARTISTE

JEUDI 17 JUIN
18H30 - 21H

COMMISSARIAT DE L'EXPOSITION

Margalit Berriet

Présidente-fondatrice

Mémoire de l'Avenir

Ashley Molco Castello

Responsable des expositions

Mémoire de l'Avenir

COORDINATION DE PROJET

Helena Schummer

Humanities Arts and Society

Horaires d'ouverture:

du mardi au samedi

de 11h00 à 19h00

Accès:

45/47 rue Ramponeau

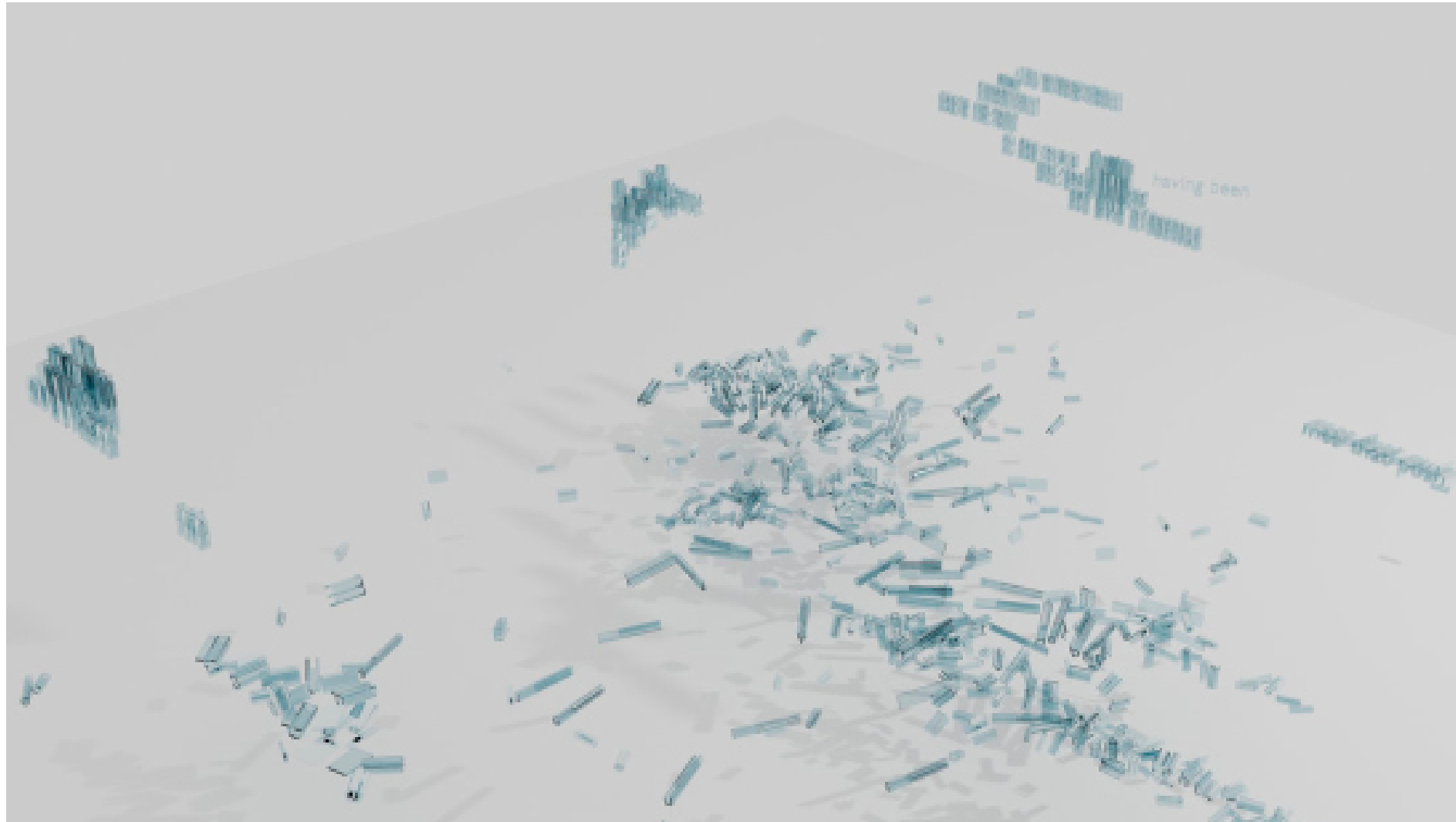
75020 Paris, France

contact@memoire-a-venir.org

Tel: 09 51 17 18 75

www.memoire-a-venir.org

SYMPOSIUM «BEING - LA TERRE COMME ÉVÉNEMENT»



« Villes verrières », modélisation 3D du texte en collaboration avec Christopher Alexander Kostritsky Gellert
en collaboration avec Alexia Antuofermo

Humanities Arts and Society et Mémoire de l'Avenir invitent un panel d'artistes et de chercheurs à aborder, au cours d'une demi-journée de conférences, différentes initiatives citoyennes, artistiques et scientifiques qui s'inscrivent dans une réflexion transdisciplinaire sur les enjeux environnementaux contemporains, tissant de nouveaux récits pour réinventer la relation Terre - Terriens.

Grâce au soutien de l'UNESCO MOST chaque prise de parole bénéficiera d'une traduction en direct par un interprète français-portugais.

Le symposium se terminera par la diffusion d'un enregistrement de Orchestra of Samples, performance audiovisuelle du groupe Addictive TV, autour du sampling audiovisuel et dialogue entre les cultures musicales.

« Il y a plus d'idées sur terre
qu'on ne l'imagine;
des idées à même la terre,
à même les choses,
à même les formes du vivant. »

Marielle Macé, *Nos cabanes*, Verdier 2019

Accès:
45/47 rue Ramponeau
75020 Paris, France
contact@memoire-a-venir.org
Tel: 09 51 17 18 75
www.memoire-a-venir.org

14h00 - 15h00

Romy Castro.

Présentation de son travail par l'artiste visuelle et chercheuse

J.A Bragança de Miranda

sur l'oeuvre de Romy Castro

Luiz Osterbeek

Carte blanche

15h30 - 17h30

CARTE BLANCHE à TRAMAGES

En explorant des mondes possibles à travers des enquêtes sur des mondes présents et palpables, les artistes-chercheurs associés au collectif TRAMAGES questionnent les manières dont nos récits façonnent la terre et nous déplacent ailleurs. Comment ces histoires prennent-elles forme ? Comment sont-elles restituées ? Les explorations de chaque artiste sont présentées comme des fenêtres sur des territoires plus ou moins lointains.

Taylor Alaina Liebenstein Smith & Christopher Alexander Kostritsky Gellert

Ecopoétiques, bioart et le tissage de performance, texte et territoire

Elena Tognoli & Giacomo Sartori

Cartographies sensibles

Tavares Arasi Tiffany & Laurine Wagner

Présentations des oeuvres *Interstice* (2020) de Arasi Tiffany Tavares et du projet GCO : *Grand Contournement d'Opinion* (2018-2022) de Laurine Wagner.

Alexia Antuofermo

Réflexions autour du processus de création sur la topographie et les reliefs.

18h15 - 18h45

Addictive TV - Orchestra of Samples

Performance audiovisuelle autour du sampling et du dialogue entre les cultures musicales.

Une captation de la performance sera diffusée dans l'espace galerie et sur les plateformes de l'UNESCO

AGENDA

28 MAI - 27 JUIN
EXPOSITION COLLECTIVE «LA TERRE COMME ÉVÉNEMENT»
avec les artistes Romy Castro, Alain Séraphine, Patrice Mugnier, Juliette Pénélope Pépin, Marten Berkman, Robi Ben Ari et Johnny Miller et Mykalle Bielinski

Vernissage le **27 mai à partir de 18h**
au **Cine Teatro Municipal de Mação**

28 MAI
SYMPOSIUM
avec les intervention de Romy Castro, J.A Bragança de Miranda, Luiz Osterbeek et invité.e.s

14h - 18h
à l’Auditorium du
Centro Cultural Elvino Pereira de Mação

30 - 31 MAI
FORMATION
«Pourquoi les Arts?», ateliers-formation menés par Margalit Berriet

10h - 18h et 10h - 17h
à l’Instituto Terra e Memória de Mação

17 JUIN
SYMPOSIUM
avec Romy Castro, J.A Bragança de Miranda, Luis Osterbeek, le Collectif Tramages et Addictive TV - Orchestra of Samples

14h - 18h30
à la galerie **Mémoire de l’Avenir, Paris**
(retransmission en direct sur les plateformes de l’UNESCO)

18 JUIN - 27 AOÛT
EXPOSITION SOLO «LA TERRE COMME ÉVÉNEMENT»
Romy Castro
Vernissage le **17 juin à partir de 18h30**
à la galerie **Mémoire de l’Avenir, Paris**



Juliette Pénélope Pépin , Life in a circle

QUI SOMMES NOUS ?

COORDINATION UNESCO-MOST CAMILLE GUINET

PRÉSIDENT DE C.I.P.S.H. PROF. LUIZ OOSTERBEEK

MÉMOIRE DE L’AVENIR

PRÉSIDENTE MARGALIT BERRIET
CHARGÉE DES EXPOSITIONS ET DE LA COMMUNICATION ASHLEY MOLCO CASTELLO
COORDINATION DE PROJET HELENA SCHÜMMER
ADMINISTRATEUR VICTOR GRESARD
PÔLE FORMATION ET MÉDIATION AURORE NERRINCK
PÔLE FORMATION GERARDO BRICOUT
PÔLE PÉDAGOGIE MARGHERITA POLI

AVEC NOS REMERCIEMENTS À L’ENSEMBLE DES PARTENAIRES AINSI QU’AUX ÉQUIPES TECHNIQUES ET DE PRODUCTION POUR LEUR ENGAGEMENT ET IMPLICATION CONSTANTS.

PARTENAIRES ASSOCIÉS

Manifestation organisée dans le cadre de la Saison France-Portugal 2022



CONTACT PRESSE

ASHLEY MOLCO CASTELLO

Responsable des expositions et de la
communication

Mémoire de l'Avenir

a.molco@memoire-a-venir.org